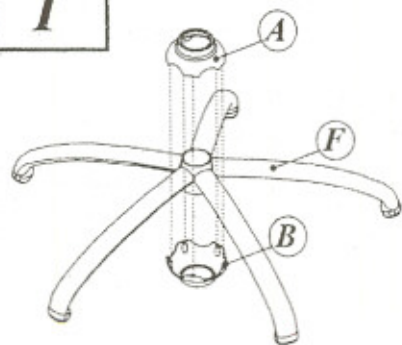


AOSTA HAUT DOSSIER

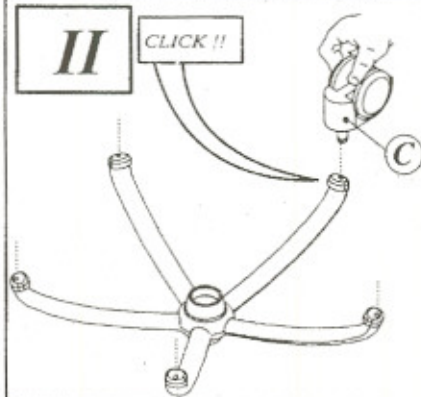


I

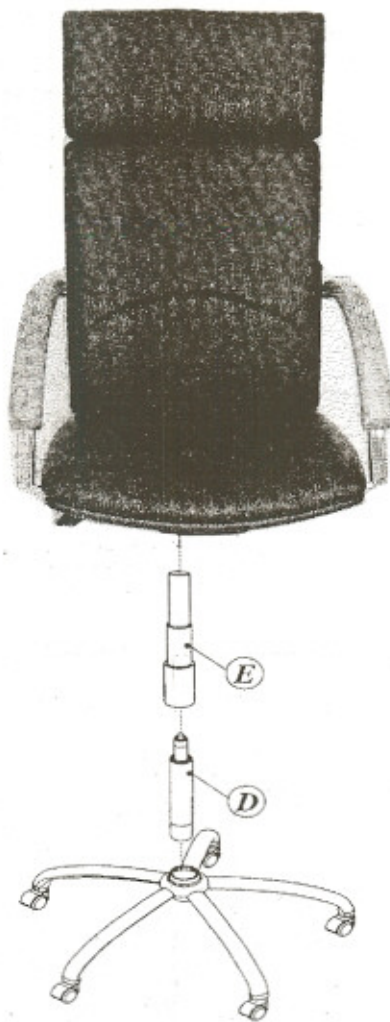


II

CLICK !!




IV




A  Ax1

B  Bx1

C  Cx5

D  Dx1

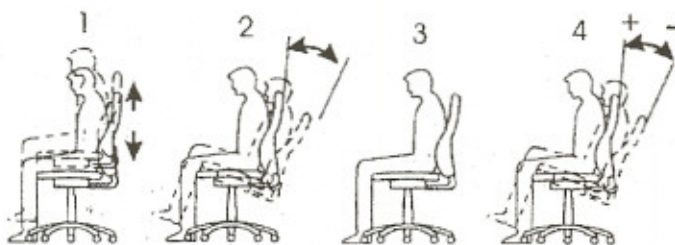
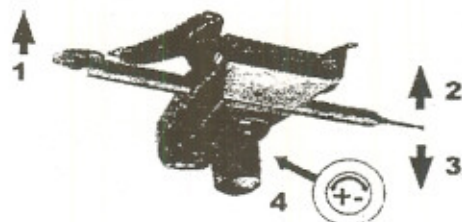
E  Ex1

F  Fx1

FUNZIONI

FUNCTIONS

FUNKTIONEN



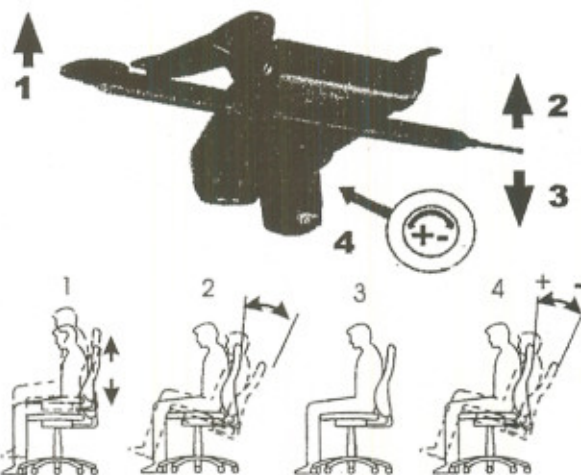
AOSTA HAUT DOSSIER

Poltrona direzionale per ufficio girevole per postazione con videoterminale. La poltrona prevede regolazione in altezza e oscillazione del sedile e dello schienale, sistema antirittorno dello schienale e regolazione dell'intensità della forza di oscillazione.

Swivel Executive office armchair for computer desks. The armchair is height adjustable and has a tilt mechanism for seat and back. The mechanism has a back-rest anti-shock device and the tilting tension can be adjusted.

Fauteuil de direction pivotant pour position devant un terminal vidéo. Le fauteuil prévoit le réglage en hauteur de l'assise, l'inclinaison de l'assise et du dossier, le réglage de l'intensité de la force du rappel du mécanisme basculant à axe décentré, le système avec une sécurité anti retour du dossier.

Büro-Chefsessel für Bildschirm-Arbeitsplatz. Der Sessel ist mit der Höhen- und Neigungsverstellung von dem Sitz und der Rückenlehne, der Regulierung der Stärke der Schwingung und dem Antishock-Rückenlehnen-Mechanismus ausgestattet.



1. Regolazione in altezza del sedile con pistone a gas, ruotando verso l'alto la leva del meccanismo.
2. Sbloccaggio dell'oscillazione di sedile e schienale ruotando verso l'alto la leva del meccanismo.
3. Bloccaggio dell'oscillazione di sedile e schienale ruotando verso il basso la leva del meccanismo.
4. Regolazione della reazione elastica della seduta con molla di tensionamento ruotando il pomolo verticale.

1. Seat height adjustment with gas lift by pulling up the under-seat mechanism lever.
2. Unblocking of the seat and back tilt by pulling up the under-seat mechanism lever.
3. Blocking of the seat and back tilt by pushing down the under-seat mechanism lever.
4. Adjustment of the chair spring tension as for the body weight by turning the vertical front knob.

1. Réglage en hauteur de l'assise à l'aide du vérin à gaz en tirant vers le haut la manette du mécanisme.
2. Déblocage du mécanisme basculant du fauteuil en tirant vers le haut la manette du mécanisme.
3. Blocage du mécanisme basculant du fauteuil en poussant vers le bas la manette du mécanisme.
4. Réglage de l'intensité de la force du rappel basculant du mécanisme en tournant la poignée frontale.

1. Sitzhöhenverstellung per Gasfeder durch die Aufwärtsdrehung von dem Mechanikhebel.
2. Lösung der Sitz- und Rückeneneigung durch die Aufwärtsdrehung von dem Mechanikhebel.
3. Sperrung der Sitz- und Rückeneneigung durch die Drehung nach unten von dem Mechanikhebel.
4. Federkrafteinstellung der Neigung durch die Drehung von dem vertikalen Verstellrehknopf.

INFORMAZIONI GENERALI

Durante l'uso a videoterminale gli angoli tra piede e polpaccio, polpaccio e coscia, coscia e schiena, avambraccio e spalla, devono essere di circa 90°. Le vertebre lombari devono essere a contatto con lo schienale. Il ginocchio deve essere quasi aderente al bordo anteriore del sedile. L'avambraccio deve essere poggiato sul bracciolo durante l'uso della tastiera.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Pulire periodicamente con una spazzola od un panno umido. Pulire il tessuto con una spazzola o un detergente delicato di commercio seguendo le indicazioni riportate sulle confezioni. Pulire la pelle con un panno umido e morbido. Per macchie persistenti aggiungere detersivi delicati di commercio seguendo le indicazioni riportate sulle confezioni. E' consigliabile provare prima a pulire una parte non visibile della poltrona.

SCELTA DEI COMPONENTI

Per pavimenti con moquette e tappeti si consiglia l'uso di ruote rigide. Per pavimenti con marmo, piastrelle, legno e linoleum si consiglia l'uso di ruote morbide.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Per mantenere il perfetto funzionamento nel tempo si consiglia una periodica ispezione dei componenti (viti, pomoli, ruote, ecc.). Sostituire immediatamente le parti danneggiate o che hanno perso la perfetta funzionalità. Le colonne a gas non devono essere aperte con la forza o poste vicino a fonti di calore. Solo personale addestrato può sostituire o riparare le colonne a gas. Questa poltrona è stata progettata e costruita per essere usata da una sola persona. Non salire in piedi sulla poltrona ed evitare di sedersi sul bordo del sedile e sui braccioli. Non inserire le mani nelle parti in movimento accessibili durante l'uso.

GENERAL INFORMATION

During use of the computer the angle created by feet and calf, calf and thigh, thigh and back, arm and forearm, should be about 90°. The lumbar vertebrae should always be in contact with the back. The knee should almost adhere to the front edge of the seat. The forearm should lean on the armrest during typing.

MAINTENANCE

Clean periodically with a brush or damp cloth. Clean the fabric using a brush or a delicate cleansing product (always remember to follow the instructions on the label). In case of leather clean with a damp and smooth cloth. Stains can be removed using a delicate cleansing product (always remember to follow the instructions on the label). It is advisable to try on a hidden part of the armchair before cleaning the whole chair.

COMPONENTS CHOICE

For carpet floors we recommend rigid castors. For marble, tile, wooden and linoleum floors we suggest soft castors.

SAFETY ADVICES

To maintain the perfect functioning in time of the armchair functions, we recommend a periodical inspection of the components (screws, knobs, castors, etc.). Replace immediately the damaged parts or those that have lost their perfect functioning. The gas columns must not be opened by force and put near heat sources. Only trained personnel is allowed to replace or repair the gas cylinders. This armchair has been designed and industrialized to be used by one person only. Do not stand on the armchair and avoid sitting on the seat edge or on the armrests. Do not put hands in the moving parts that are accessible during use.

INFORMATIONS GENERALES

Pendant l'utilisation du terminal vidéo les angles entre le pied et le mollet, le mollet et la cuisse, la cuisse et le dos, l'avant-bras et l'épaule doivent être de 90°. Les vertèbres lombaires doivent être en contact avec le dossier. Le genou doit adhérer au bord antérieur de l'assise. L'avant-bras doit reposer sur l'accoudoir lorsque l'on tape sur le clavier du terminal vidéo.

ENTRETIEN

Nettoyer périodiquement le revêtement avec une brosse ou un chiffon humide. Nettoyer le tissu avec une brosse et le cuir avec un chiffon humide. Les taches peuvent être traitées à l'aide d'un détartrant peu agressif vendu en commerce en suivant le mode d'emploi. On conseille de faire un essai sur un endroit non visible du fauteuil.

CHOIX DES COMPOSANTS

Pour un sol avec moquette et tapis on conseille des roulettes dures. Pour un sol en marbre, carrelage, bois et linoléum on conseille des roulettes souples.

CONSEILS DE SECURITE

A fin de maintenir un excellent fonctionnement on conseille de contrôler régulièrement les composants (vis, poignées, roulettes, etc.). Remplacer immédiatement les pièces abîmées ou qui fonctionnent mal. Ne pas ouvrir le dispositif à gaz et ne pas le laisser près d'une source de chaleur. Les interventions sur les pistons à gaz sont réservées au personnel qualifié. Ce fauteuil a été projeté et conçu pour une seule personne. Ne pas utiliser le siège comme escalier et éviter de s'asseoir sur le bord de l'assise ou sur les accoudoirs. Ne pas enlever les mains dans les pièces en mouvement pendant l'utilisation.

GENERELLE AUSKUEFNTE

Während der Verwendung des Stuhls am Bildschirmterminal sollten b.z.w. Fuß und Wade, Wade und Oberschenkel, Oberschenkel und Rücken, Unterarm und Schulter einen Winkel von ca. 90° zusammenbilden. Die Lendenwirbel sollten dicht an der Rückenlehne sein. Das Knie sollte beinahe am Sitzrand haften. Während der Benutzung der Tastatur, sollten die Unterarme auf den Armlehnen liegen.

PRODUKTUNTERHALTUNG

Das Produkt periodisch mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen. Den Stoff mit einem Bürste oder einem Feinreinigungsmittel behandeln (Immer die auf der Verpackung angegebenen Bedienungsvorschriften folgen). Bei Lederbezügen ein feuchtes und weiches Tuch benutzen. Die Flecken können durch ein Feinreinigungsmittel entfernt werden. Es ist ratsam, zuerst eine Probe an einer nicht sichtbaren Stelle zu machen.

KOMPONENTENAUSWAHL

Bei Teppichboden empfiehlt es sich, das Produkt mit steifen Rollrädern auszurüsten. Bei Marmor-, Fliesen-, Parkett- und Linoleumböden mit weichen Rollrädern.

SICHERHEITSHINWEISE

Um die perfekte Arbeitsweise zu halten, empfiehlt es sich, eine periodische Komponentenbesichtigung (Schrauben, Köpfe, Rollen usw.) auszuführen. Die beschädigten oder fehlerhaften Teile sofort auswechseln. Die Gaspumpe darf nicht mit Gewalt geöffnet oder an eine Wärmeguelle gerückt werden. Die Gaspumpen dürfen nur von einem entsprechenden Fachmann ausgetauscht oder repariert werden. Das Produkt wurde zur Benutzung seitens einer einzigen Person entworfen und industrialisiert. Nicht auf den Sitz aufstehen und sich nicht auf den Sitzrand und auf die Armlehnen setzen. Die Hände in die Teile in Bewegung, die während der Benutzung zugänglich sind, nicht stecken.